

## Første ibrugtagning, Programoversigt, Indstillinger PW 6080 Vario

Læs venligst brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

da - DK

M.-Nr. 09 343 050

# Indholdsfortegnelse

---

<b>Første ibrugtagning</b> . . . . .	4
<b>Programoversigt</b> . . . . .	11
Grundprogrammer . . . . .	11
Husholdning . . . . .	15
Sport . . . . .	15
Hotel . . . . .	16
Dyner . . . . .	17
Desinfektion . . . . .	18
Maskine rengøres . . . . .	18
Hygiejne . . . . .	19
Sluice (kun AV-variant) . . . . .	19
Bager/slagter . . . . .	20
Frisør/Wellness . . . . .	21
Rengøringsselskab (kun AV-variant) . . . . .	22
Brandvæsen . . . . .	25
Renseri . . . . .	27
Rideskole (kun AV-variant) . . . . .	28
Specialprogrammer . . . . .	29
<b>Relæaktivering til ekstern dosering</b> . . . . .	30
<b>Indstillinger til ændring af standardværdier</b> . . . . .	35
<b>Menu Indstillinger</b>  . . . . .	36
Menu Indstillinger åbnes . . . . .	36
<b>Menu Indstillinger / Brugerniveau</b> . . . . .	37
Menu Indstillinger/Brugerniveau åbnes . . . . .	37
Sprog  . . . . .	39
Sorter sprog . . . . .	39
Cool Down . . . . .	39
Klokkeslæt . . . . .	40
Brugerniveau . . . . .	40
Kontrast / Lysstyrke . . . . .	40
Standby . . . . .	41
Memory . . . . .	41
Temperaturenhed . . . . .	41
Specialprogrammer . . . . .	42
Specialprogrammer indstilles . . . . .	42
Favoritprogrammer . . . . .	45

# Indholdsfortegnelse

Logo . . . . .	45
Sprogopstart . . . . .	45
Vand Plus intensiv . . . . .	46
Vand Plus . . . . .	46
Gem . . . . .	46
Mængdeautomatik . . . . .	46
Vand forvask . . . . .	46
Vand klarvask . . . . .	47
Vand skylning . . . . .	47
Lavt flydetryk . . . . .	47
Mop, afvanding (kun AV-variant) . . . . .	47
Mop, slutcentrifug. (kun AV-variant) . . . . .	47
Efterbeh. standard (kun AV-variant) . . . . .	48
Efterbeh. desinfekt. (kun AV-variant) . . . . .	48
Registr. tom beholder . . . . .	48
Niveau Koge/Kulørt . . . . .	48
Niveau Strygelet . . . . .	48
Temp. forvask KK . . . . .	48
Vasketid forvask KK . . . . .	49
Vasketid KK . . . . .	49
Vasketid Strygelet . . . . .	49
Målgrupper . . . . .	49
Forvask . . . . .	50
Antal skyl KK . . . . .	50
Antal skyl Strygelet . . . . .	50
Forskyl KK . . . . .	50
Forskyl Strygelet . . . . .	50
Gratis centrifugering . . . . .	50
Spærring møntboks . . . . .	51
Udstillingsprogram . . . . .	51
u. vaskemid. . . . .	51
Temperatursænkning . . . . .	51
Styring . . . . .	52
Forvalg . . . . .	52
Indstillinger, der kun kan ændres ved første ibrugtagning . . . . .	53
Betalingssystem . . . . .	53
Kode brugerniveau . . . . .	53

# Første ibrugtagning

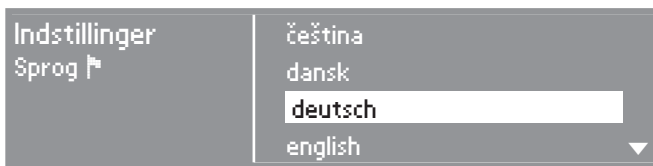
---

## Ibrugtagning

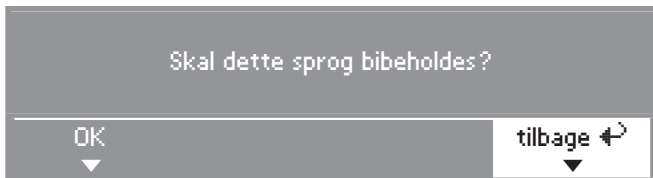
⚠ Vaskemaskinen skal opstilles og tilsluttes korrekt, inden den tages i brug første gang. Se venligst Brugs- og opstillingsanvisningen.

⚠ Den første ibrugtagning skal gennemføres helt, da der i forbindelse hermed foretages indstillinger til den daglige drift. Nogle indstillinger kan kun ændres under den første ibrugtagning. Herefter kan de kun ændres af Miele Teknisk Service.

## Displaysprog indstilles ▾



- Vælg det ønskede sprog ved at dreje funktionsvælgeren.
- Bekræft sproget ved at trykke på funktionsvælgeren.



- Vælg *OK* ved at dreje funktionsvælgeren, og bekræft ved at trykke.

Hvis der ønskes et andet sprog:

- Vælg *tilbage*, og bekræft.

## Klokkeslæt indstilles

Måske er klokkeslættet allerede indstillet ved levering. I så fald springes denne indstilling over. Klokkeslættet kan altid senere ændres via menuen Indstillinger.

Indstillinger	24 t.
Klokkeslæt	12 t.
	uden ur

- Bekræft *24 t.* eller *12 t.*. Ved bekræftelse af *uden ur* springes næste indkodning over.

9 : 00
Indstil klokkeslæt

- Indstil timen med funktionsvælgeren, og bekræft.
- Indstil derefter minutterne.
- Når der bekræftes igen, er klokkeslættet gemt.

# Første ibrugtagning

## Målgrupper fastlægges

Ved valg af målgrupper fastlægges vaskemaskinens programomfang. I afsnittet Programoversigt i dette hæfte kan ses, hvilke programmer der kan vælges under de enkelte målgrupper.



- Vælg og bekræft med funktionsvælgeren ingen, en eller flere målgrupper.

De 16 fast indstillede *grundprogrammer* vises altid og kan ikke fravælges.

- Et valg vises således: .
- Afkryds derefter de valgte målgruppeprogrammer i bokserne  nedenfor.
  - Husholdning
  - Sport
  - Hotel
  - Dynner
  - Desinfektion
  - Maskine rengøres
  - Hygiejne
  - Sluice (kun AV-variant)
  - Bager/slagter
  - Frisør/Wellness
  - Rengøringssselskab (kun AV-variant)
  - Brandvæsen
  - Renseri
  - Rideskole (kun AV-variant)
  - Specialprogrammer

Vælg og bekræft til sidst *Bekræft valg*.

I det følgende:

AV-variant: Udførelse med afløbsventil

LP-variant: Udførelse med afløbspumpe

De indstillinger, der nu skal bekræftes efter hinanden (og om nødvendigt ændres), er beskrevet nærmere sidst i dette hæfte.

Kryds derefter hvert valg af i den tilhørende boks , eller noter valget på linjen \_\_\_\_ .

## Vand forvask

Med denne indstilling fastlægges vandtypen til forvasken.

■ Vælg:

koldt

Vaskemaskinen er kun tilsluttet koldt vand.

varmt

Vaskemaskinen er tilsluttet koldt og varmt vand.

## Vand klarvask

Med denne indstilling fastlægges vandtypen til klarvasken.

■ Vælg:

koldt

Vaskemaskinen er kun tilsluttet koldt vand.

varmt

Vaskemaskinen er tilsluttet koldt og varmt vand.

Se afsnittet Vandtilslutning under Opstilling og tilslutning i brugs- og opstillingsanvisningen.

## Indstil kontrast

Kontrasten i displayet kan indstilles i 10 trin.

■ Vælg kontrast til displayet.

\_\_\_\_ trin (1 til 10)

## Indstil lysstyrke

Lysstyrken i displayet kan indstilles i 10 trin.

■ Vælg lysstyrke til displayet.

\_\_\_\_ trin (1 til 10)

## Betalingsystem/møntboks

Indstilling for drift med betalingssystem.

■ Vælg den pågældende indstilling.

Ingen møntboks

Indstillingen *Spærring møntboks* for drift med betalingssystem springes over.

Impulsstyret

Programafvikling efter betaling af program.

Tidsstyret

Vasketid afhængig af foretaget betaling.

# Første ibrugtagning

---

## IK6

Ved drift med betalingsystem er det serielle interface RS 232 til *Interface-kort 6* aktivt (IK6-modul skal være monteret).

## RS 232

Ved drift med betalingssystem er det serielle interface RS 232 aktivt (RS 232-modul skal være monteret).

## Spærring møntboks

Indstillingen *Spærring møntboks* bestemmer, hvornår døren låses efter programstart ved drift med betalingssystem.

■ Vælg den ønskede option.

## straks

Vaskemaskinen låses straks.

## efter 3 min.

Vaskemaskinen låses efter 3 min. (indstilling ved levering)


## straks, med afbrydelse

Vaskemaskinen låses straks. Hvis starttasten trykkes ind i 4 sekunder, vises *Afbryd* i displayet. Programafbrydelse er herefter mulig i op til tre minutter.

## efter 3 min., m. afbrydelse

Vaskemaskinen låses efter 3 min. Hvis starttasten trykkes ind i 4 sekunder, vises *Afbryd* i displayet. Programafbrydelse er herefter mulig i op til tre minutter.

## Kode brugerniveau

Menuen *Indstillinger/Brugerniveau* kan låses med en kode for at hindre uønsket brug (undtagen Sprog .

■ Vælg den ønskede option.

## Kode ikke nødvendig

Kun nogle indstillinger kan ændres (midlertidig sprogindstilling, Cool Down, Klokkelæt, Kontrast, Lysstyrke, Standby, Memory og Temperaturenhed).

Disse indstillinger kan ændres af alle brugere.

Andre indstillinger skal foretages af Miele Teknisk Service.

## Kode nødvendig

Der kan kun foretages indstillinger efter indtastning af en kode (000). Alle indstillinger (se afsnittet *Menuen Indstillinger*) kan ændres.

Denne option skal vælges, hvis det ønskes, at kun brugere, der kender koden, kan ændre indstillingerne.

Indstillingen *Sprog* kan ændres midlertidigt af alle brugere.



## Transportsikring

Maskinen gør opmærksom på, at transportsikringen skal fjernes.

- Hvis transportsikringen allerede er fjernet, bekræftes dette ved tryk på funktionsvælgeren. Ellers fjernes transportsikringen, hvorefter der skal bekræftes.

## Første ibrugtagning gentages

Hvis man ikke er sikker på, om alle indstillinger er i orden.



- Vælg *tilbage*, og bekræft.

Den første ibrugtagning skal gennemføres på ny.

## Første ibrugtagning afsluttes

### – 1. Bekræft

Hvis man er sikker på, at alle indstillinger er i orden.



- Bekræft med *OK*.


Startmenuen vises.

# Første ibrugtagning

---

1	Kulørtvask	60°C	Programvalg...
2	Strygelet	40°C	Indstillinger ▸ ...
3	Finvask	40°C	
4	Uld 	30°C	15:00

For at afslutte den første ibrugtagning komplet, skal et første vaskeprogram startes.

Ved strømafbrydelse inden start af første vaskeprogram (f.eks. hvis der slukkes med tasten ) kan første ibrugtagning gentages. Når et vaskeprogram har kørt længere end min. 20 minutter, foretages første ibrugtagning ikke igen.

## – 2. Første vaskeprogram startes

Af sikkerhedsmæssige årsager er centrifugering før første vask ikke mulig. For at kunne aktivere centrifugeringen og afslutte den første ibrugtagning skal et vaskeprogram uden vasketøj og uden vaskemiddel afvikles først.

- Vandhanerne åbnes.
- Vælg programmet *Kulørt 60°C*, og bekræft.

### Grundmenuen for *Kulørtvask* vises

- Tryk på *Start*, der blinker.


Efter afslutning af programmet er vaskemaskinen klar til brug.

## Grundprogrammer


<b>Kogevask</b>		<b>70°C til 95°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
Tekstilart	Tekstiler af bomuld og lærred, f.eks. sengetøj, babytøj, undertøj		
Tilvalg	Forvask, Stivelsesstop, Flydeslut, Intensiv*, Vand Plus*		
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel		
<b>Kulørtvask</b>		<b>koldt til 60°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
Tekstilart	Tekstiler af bomuld eller blandingsstoffer, f.eks. T-shirts, bukser		
Tip	Vask mørkt tøj med colorvaskemiddel eller flydende vaskemiddel.		
Tilvalg	Forvask, Stivelsesstop, Flydeslut, Intensiv*, Vand Plus*		
Vaskemiddel	Universal- og colorvaskemiddel		
<b>Strygelet</b>		<b>30°C til 60°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Tekstiler af syntetiske fibre, blandingsstoffer eller strygefri bomuld, f.eks. bluser, kitler.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Stivelsesstop, Flydeslut, Intensiv*, Vand Plus*		
Vaskemiddel	Universal- og colorvaskemiddel		
<b>Finvask</b>		<b>30°C til 60°C</b>	<b>maks. 3,0 kg</b>
Tekstilart	Sarte tekstiler af syntetiske fibre, blandingsstoffer eller kunstsilke		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut, Intensiv*		
Vaskemiddel	Finvaskemiddel		

\*Intensiv og Vand Plus kan kobles til i menuen *Indstillinger/Brugerniveau*.

# Programoversigt

<b>Uld</b> 		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 3,0 kg</b>
Tekstilart	Tekstiler af håndvaskbar uld og uldblandinger		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Uldvaskemiddel		
<b>Stivelse</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
Tip	Vasketøjet (duge, servietter, arbejdstøj) bør lige være vasket uden brug af skyllemiddel.		
Tilvalg	Flydeslut		
Stivelsesmiddel	Flydende stivelse eller stivelse i pulverform		
<b>Centrifugering</b>		<b>maks. 8,0 kg</b>	
Tekstilart	Tekstiler, der kun skal centrifugeres.		
Tip	Vær opmærksom på centrifugeringshastigheden.		
<b>Skyl</b>		<b>maks. 8,0 kg</b>	
Tekstilart	Tekstiler, der kun skal skylles og centrifugeres		
Tip	Vær opmærksom på centrifugeringshastigheden.		
<b>Pumpe</b>			
	Til udpumpning af vand		
<b>Mini</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Lille mængde let snavset tøj, der kan vaskes i programmet <i>Kulørtvask</i>		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Universal- og colorvaskemiddel		

## Programoversigt

<b>Silke </b>		<b>koldt til 30°C</b>	<b>maks. 2,0 kg</b>
Tekstilart	Silke og håndvaskbare tekstiler, der ikke indeholder uld.		
Tip	Vask tynde strømpebukser og bh'er i en vaskepose.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut, Vand Plus*		
Vaskemiddel	Finvaskemiddel		
<b>Skjorter</b>		<b>koldt til 60°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Skjorter og skjortebluser.		
Tip	– Kraver og manchetter forbehandles efter behov. – Vask silkeskjorter og -skjortebluser med programmet <i>Silke</i> .		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 800 o/min.		
Tilvalg	Stivelsesstop, Flydeslut		
Vaskemiddel	Universal- og colorvaskemiddel		
<b>Vask intensiv</b>		<b>40°C til 60°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
Tekstilart	Stærkt snavsede tekstiler af bomuld, lærred eller blandingsstoffer		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Universal- eller colorvaskemiddel		

\**Vand Plus* kan kobles til i menuen *Indstillinger/Brugerniveau*.

# Programoversigt

<b>Outdoor</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Jakker, bukser af mikrofibre som f.eks. Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® osv.		
Tip	<ul style="list-style-type: none"><li>– Lynlåse på jakker lukkes.</li><li>– Brug ikke skyllemiddel.</li></ul>		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Finvaskemiddel		
<b>Imprægnering</b>		<b>30°C til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Til efterbehandling af mikrofibre, skitøj, fin tæt bomuld (poplin) eller duge for at opnå en vand- og smudsafvisende virkning.		
Tip	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tekstilerne skal være nyvasket og centrifugeret eller tørret og sorteret efter farve.</li><li>– For at opnå en optimal effekt bør der efterfølgende foretages en termisk efterbehandling. Denne kan ske ved tørring i tørretumbler eller ved strygning.</li></ul>		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Imprægneringsmiddel	<ul style="list-style-type: none"><li>– Anvend kun imprægneringsmidler påtrykt teksten "Egnet til membrantekstiler" på emballagen. Disse er baseret på fluorke-miske forbindelser. Anvend <b>ikke</b> paraffinholdige midler.</li><li>– Påfyld imprægneringsmiddel i kammer ⌘.</li></ul>		
<b>Frotté</b>		<b>40°C til 95°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
Tekstilart	Håndklæder og badekåber af frotté		
Tip	Anvend et colorvaskemiddel til mørke tekstiler.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Univers Alvaskemiddel		

## Husholdning

<b>Mørkt</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Mørkt tøj af bomuld eller blandingsstof		
Tip	Vask tøjet med vrangen udad.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende colorvaskemiddel		
<b>Cowboytøj</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tip	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vask cowboytøj med vrangen ud.</li> <li>– Cowboytøj smitter af de første par gange. Derfor bør lyst og mørkt tøj vaskes hver for sig.</li> </ul>		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende colorvaskemiddel		

## Sport

<b>Sport indoor</b>		<b>30°C til 40°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Sport- og fitnessstøj som f.eks. trikoter og bukser af syntetiske fibre eller blandingsstof		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 800 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Finvaskemiddel		
<b>Sport outdoor</b>		<b>30°C til 60°C</b>	<b>maks. 4,0 kg</b>
Tekstilart	Sportstøj af syntetiske fibre eller blandingsstof eller membran-tekstiler, der samtidig skal imprægneres		
Tip	Påfyld egnet imprægneringsmiddel i kammeret til skyllemiddel.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Stivelsesstop, Flydeslut, Intensiv*		
Vaskemiddel	Universal- eller colorvaskemiddel		

\*Intensiv og Vand Plus kan kobles til i menuen *Indstillinger/Brugerniveau*.

# Programoversigt

## Hotel

<b>Køkkenvasketøj</b>		<b>60°C til 95°C</b>	<b>Maks. 8,0 kg</b>
Tekstiltype	Køkkenvasketøj af bomuld eller lærred, f.eks. kokkejakker, -bukser, forklæder, viskestykker		
Tip	Ved hårdnakkede pletter anvendes <i>Forvask</i> . Tilsæt et forvaskemiddel med enzymer.		
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut		
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel		
<b>Duge</b>		<b>30°C til 60°C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Duge og servietter af bomuld, lærred eller blandingsstof		
Tip	Ved hårdnakkede pletter anvendes <i>Forvask</i> . Tilsæt et forvaskemiddel med enzymer.		
Bemærk	– Med iblødsætning opløses pletter (enzymfase). – Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut, Stivelsesstop, Intensiv*, Vand Plus*		
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel		
<b>Gardiner</b>		<b>koldt til 40°C</b>	<b>Maks. 3,0 kg</b>
Tekstiltype	Gardiner, der af fabrikanten er deklareret maskinvaskbare.		
Tip	Hvis gardinerne har tendens til at krølle, fravælges centrifugering.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut		
Vaskemiddel	Gardin-, universal- eller colorvaskemiddel i pulverform		
<b>Sengetøj</b>		<b>60°C til 95°C</b>	<b>Maks. 8,0 kg</b>
Tekstiltype	Sengetøj af bomuld eller blandingsstof		
Tip	Anvend colorvaskemiddel til farvede tekstiler.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Universal- eller colorvaskemiddel		

\*Intensiv og *Vand Plus* kan tilkobles i menuen *Indstillinger/Brugerniveau*.



## Dyner

<b>Hovedpuder</b>		<b>40°C til 95°C</b>	<b>1-2 puder</b>
Tekstiltype	Hovedpuder med fjer, dun eller syntetisk fyld		
Bemærk	For at fjerne luft centrifugeres puden efter gennemvædningen.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel		
<b>Dundyne</b>		<b>40°C til 60°C</b>	<b>1 dyne</b>
Tekstiltype	Dyner med fjer- eller dunfyld		
Bemærk	For at fjerne luft centrifugeres dynen efter gennemvædningen.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel		
<b>Syntetisk dyne</b>		<b>40°C til 60°C</b>	<b>1 dyne</b>
Tekstiltype	Dyner med syntetisk fyld		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 800 o/min.		
Tilvalg	Forvask, Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel		
<b>Naturhårskyne</b>		<b>koldt til 30°C</b>	<b>1 dyne</b>
Tekstiltype	Dyner med naturhår og tæpper		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 1100 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel. Anvend ikke proteaseholdige midler		

Følg plejeanvisningerne! Vask kun tekstiler, der i vaskeanvisningen er deklareret som maskinvaskbare.



For at opnå et optimalt vaskeresultat, skal den angivne fyldningsmængde overholdes. Denne kan afvige afhængig af tekstilernes størrelse.

# Programoversigt

## Desinfektion

<b>Term. DES 15min 85°C</b>		<b>Maks. 8,0 kg</b>
Tekstiltype	Tekstiler af bomuld eller blandingsstof	
Bemærk	– Termisk desinfektion. – Efter vask følger desinfektionsfasen ved 85°C med en holdetid på 15 minutter. – Indstillingen <i>ingen centrifugering</i> er ikke mulig.	
Tilvalg	Forvask	
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler	
<b>Kem.term DES10 70°C</b>		<b>Maks. 8,0 kg</b>
<b>Kem.term DES20 60°C</b>		
<b>Kem.term. DES 30min 40°C</b>		
Tekstiltype	Tekstiler af bomuld eller blandingsstof	
Bemærk	– Kem.-termiske desinfektionsprogrammer med forskellige temperaturer og holdetider. – Indstillingen <i>ingen centrifugering</i> er ikke mulig.	
Tilvalg	Forvask*	
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler (godkendte vaske- og desinfektionsmidler - vær opmærksom på landespecifikke bestemmelser vedr. desinfektion)	


\*Doser ved valg af "Forvask" vaskemidlet direkte i tromlen.

Efter behov kan kammer  og  anvendes til dosering af vaskemidlet i klarvasken.


## Maskine rengøres

<b>Maskine rengøres</b>	<b>70°C</b>	<b>Uden tøj i maskinen</b>
	Til rengøring af sæbeskuffen, vasketromlen, vaskekarret og afløbssystemet. – Der skal tilsættes vaskemiddel. – Ved hyppig anvendelse af desinfektionsprogrammer bør programmet <i>Maskine rengøres</i> afvikles ofte.	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	

## Hygiejne

Hygiejne	Uden tøj i maskinen
<p>Hvis der i det sidste program var valgt en temperatur under 55°C eller programmet <i>Centrifugering</i>, vises <i>Hygiejne</i> i displayet:            Start program på min. 60°C, eller start Hygiejne-programmet.</p>	
<p>Hygiejne-programmet vælges:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fyld ikke vasketøj i maskinen, tilsæt en smule vaskemiddel i kammer , start programmet <b>eller</b></li> <li>– vælg et vaskeprogram på 60°C eller mere.</li> </ul> <p>Hvis opfordringen ikke følges, afvikles et valgt program som planlagt, men meldingen <i>Hygiejne</i> vises derefter igen.</p>	

## Sluice (kun AV-variant)

Sluice sensitiv	65°C	Maks. 5,0 kg
Sluice	75°C	
Tekstiltype	Stærkt snavsede tekstiler af bomuld, lærred eller blandingsstof, f.eks. bleer	
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Med et dobbelt forskyl fjernes større urenheder.</li> <li>– Centrifugeringshastighed: 1300 o/min.</li> <li>– (Sluice-programmer er i overensstemmelse med Health-Service-Guideline HSG(95)18)</li> </ul>	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
MRSA Plus	40°C	Maks. 5,0 kg
Tekstiltype	Tekstiler af syntetiske fibre, blandingsstof eller stryget bomuld	
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Påfyld MRSA-desinfektionsmiddel i kammer .</li> <li>– Centrifugeringshastighed: 1000 o/min.</li> <li>– (<i>MRSA plus</i> følger engelsk standard.)</li> </ul>	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	

# Programoversigt

## Bager/slagter

<b>Meltilsmudset</b>	<b>40°C til 95°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
<b>Meltilsmudset+</b>	<b>40°C til 95°C</b>	
Tekstilart	Arbejdskitler og -jakker, hovedbeklædning, afdæknings- og pudseklude af bomuld eller blandingsstof.	
Tip	– Anvend vaskemiddel med enzymer. – Vælg <i>Meltilsmudset+</i> ved kraftig tilsmudsning.	
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.	
Tilvalg	Forvask, Flydeslut	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
<b>Fedtplettet</b>	<b>40°C til 80°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
<b>Fedtplettet+</b>	<b>40°C til 95°C</b>	
Tekstilart	Arbejdskitler og -jakker, hovedbeklædning, klude af bomuld eller blandingsstof	
Tip	– Anvend vaskemiddel med enzymer. – Vælg <i>Fedtplettet+</i> og et specielt flydende vaskemiddel ved kraftig tilsmudsning.	
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.	
Tilvalg	Forvask, Flydeslut	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
<b>Arbejdstøj</b>	<b>40°C til 80°C</b>	<b>maks. 8,0 kg</b>
<b>Arbejdstøj+</b>	<b>60°C til 95°C</b>	
Tekstilart	Kraftigt tilsmudsede arbejdskitler, -bukser, -jakker, af bomuld eller blandingsstof	
Tip	– Anvend forvaskemiddel med enzymer. – Vælg <i>Arbejdstøj+</i> og et specielt flydende vaskemiddel ved kraftig tilsmudsning.	
Tilvalg	Forvask, Flydeslut	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	

## Frisør/Wellness

<b>Håndklæder</b>	<b>40°C</b>	<b>maks. 6,0 kg</b>
<b>Håndklæder+</b>	<b>40°C til 80°C</b>	
Tekstilart	Let snavsede håndklæder af bomuld.	
Tip	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Anvend et colorvaskemiddel til mørke tekstiler.</li> <li>– Vælg <i>Håndklæder+</i> ved kraftig tilsmudsning.</li> </ul>	
Tilvalg	Flydeslut	
Vaskemiddel	Universalvaskemiddel	
<b>Kapper</b>	<b>30°C</b>	<b>maks. 3,0 kg</b>
Tekstilart	Let snavsede frisørkapper af syntetiske fibre	
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.	
Tilvalg	Flydeslut	
Vaskemiddel	Finvaskemiddel	

# Programoversigt

## Rengøringsmiddel (kun AV-variant)

<b>Mop</b>		<b>50°C til 60°C</b>	<b>Maks. 8,0 kg</b>
Tekstiltype	Mopper af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	– Til vask af mopper. – Til vask af nye mopper.		
Bemærk	Mopper afvandes ved programstart og skylles efterfølgende.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		
<b>Mop kem. term. 10 min.</b>		<b>70°C</b>	<b>Maks. 8,0 kg</b>
<b>Mop kem. term. 20 min.</b>		<b>60°C</b>	
<b>Mop kem. term. 30 min.</b>		<b>40°C</b>	
Tekstiltype	Mopper af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	Kemo-termiske desinfektionsprogrammer med forskellige temperaturer og holdetider til vask og desinficering af mopper.		
Bemærk	– Mopper afvandes ved programstart og skylles efterfølgende. – Indstillingen <i>ingen centrifugering</i> er ikke mulig.		
Vaskemiddel	Godkendte specialvaskemidler og desinfektionsmiddel		

Efter behov kan kammer  og  anvendes til dosering af vaskemidlet.

<b>Mop term. 15 min.</b>		<b>85°C</b>	<b>Maks. 8,0 kg</b>
Tekstiltype	Mopper af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	– Termisk desinfektion – Til vask og desinficering af mopper.		
Bemærk	– Mopper afvandes ved programstart og skylles efterfølgende. – Indstillingen <i>ingen centrifugering</i> er ikke mulig		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler (vær opmærksom på landespecifikke bestemmelser vedr. desinfektion)		

## Programoversigt

<b>Pads</b>		<b>40°C</b>	<b>Maks. 3,0 kg</b>
Tekstiltype	Bone- eller poleringspads af mikrofiber.		
Tilvalg	Flydeslut		
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		
<b>Klude, vask</b>		<b>30°C til 70°C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Aftørningsklude af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	Til klude, der ikke skal anvendes direkte igen og først skal tørres for opbevaring.		
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		
<b>Klude, efterbehandling</b>		<b>koldt</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Aftørningsklude af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Til efterfølgende efterbehandling af rene klude med desinfektionsmiddel.</li> <li>– Efterbehandlingsmidlet kan doseres i kammeret til skyllemiddel eller eksternt.</li> </ul>		
Bemærk	– Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
<b>Klude + efterbehandling</b>		<b>30°C til 70°C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Aftørningsklude af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber		
Tip	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Til klude, der skal rengøres og efterbehandles og straks efter bruges igen.</li> <li>– Efterbehandlingsmidlet kan doseres i kammeret til skyllemiddel eller eksternt.</li> </ul>		
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Med et forskyl fjernes større urenheder.</li> <li>– Centrifugeringshastighed: maks. 1300 o/min.</li> <li>– Efter efterbehandlingen centrifugeres ved maks. 600 o./min.</li> </ul>		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		

## Programoversigt

<b>Fedtplettet intensiv 60°C til 95°C</b>		<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Kraftigt tilsmudsede aftørringsklude (f.eks. pga. plantefedt) af bomuld, blandingsstof eller mikrofiber	
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.	
Tilvalg	Flydeslut	
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler	

Mopper, klude og poleringspads rystes godt, så større stykker snavs ikke kommer ind i vasketromlen. Især skal metalspåner i aftørringskludene rystes ud inden vask.



## Brandvæsen

<b>Masker 10 min.</b>	<b>70°C</b>	<b>4 masker</b>
<b>Masker 20 min.</b>	<b>60°C</b>	
<b>Masker 30 min.</b>	<b>40°C</b>	
Tekstiltype	Trykluftmasker med hovedbånd	
Tip	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kemo-termiske desinfektionsprogrammer med forskellige temperaturer og holdetider til vask og desinficering af trykluftmasker.</li> <li>– Anbring maskerne i en speciel beskyttelsespose for at beskytte dem - en maske i hver pose.</li> <li>– Hovedbåndene krænges om for at beskytte glassene.</li> </ul>	
Bemærk	For at fjerne vaskevandet fra beskyttelsesposerne centrifugeres der med 400 o/min. (interval- og slutcentrifugering).	
Vaskemiddel	Egnet specialvaskemiddel. Følg producentens anvisninger.	

Masker med gallet-beslag bør ikke vaskes, da låsene kan forårsage ridser i glasset.



Efter behov kan kammer  og  anvendes til dosering af vaskemidlet.

# Programoversigt

<b>Beskyttelsesdragt</b>		<b>60° C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Beskyttelsesdragter (f.eks. Nomex <sup>®</sup> -brandmandsdragter), overalls, jakker, bukser.		
Tip	Ikke til vask af tøj med for af ren ny uld.		
Bemærk	– Program med forvask. – Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		
<b>Beskyttelsesdragt + imp.</b>		<b>60°C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Beskyttelsesdragter (f.eks. Nomex <sup>®</sup> -brandmandsdragter), der skal vaskes og imprægneres		
Tip	– Imprægneringsmidlet skal opfylde de særlige krav. – Doser imprægneringsmidlet via skyllemiddelkammeret. – For at opnå en optimal effekt bør der foretages en termisk efterbehandling i en tørretumbler.		
Bemærk	– Program med forvask. – Centrifugeringshastighed: maks. 1000 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler		
<b>Beskyttelsesdragt, imp.</b>		<b>40°C</b>	<b>Maks. 4,0 kg</b>
Tekstiltype	Nyvaskede beskyttelsesdragter (f.eks. Nomex <sup>®</sup> -brandmandsdragter), der skal imprægneres		
Tip	– Imprægneringsmidlet skal opfylde de særlige krav. – Doser imprægneringsmidlet via skyllemiddelkammeret. – For at opnå en optimal effekt bør der foretages en termisk efterbehandling i en tørretumbler.		
Bemærk	Centrifugeringshastighed: maks. 800 o/min.		
Tilvalg	Flydeslut		

Fjern karabinhager, luk burrelukninger, vask for af ren ny uld separat, vask dragten på vrangen.

## Renseri

<b>WetCare sensitiv 25°C</b>		<b>4,0 - 5,0 kg</b>
Tekstilart	Yderbeklædning, f.eks. dragter, kostymer, med plejesymbolet  eller  i vaskemærket.	
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Efter vådrengningen følger et appreturbad.</li> <li>– Anvend et flydende appretur til efterbehandling. Doser midlet i skyllemiddelkammeret.</li> <li>– Centrifugeringshastighed: maks. 1100 o/min.</li> </ul>	
Tilvalg	Flydeslut	
Vaskemiddel	Flydende specialvaskemiddel	
<b>WetCare silke 30°C</b>		<b>3,0 - 4,0 kg</b>
Tekstilart	Tekstiler, der krøller let, eller tekstiler af silke	
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Efter vådrengningen følger et appreturbad.</li> <li>– Anvend et flydende appretur til efterbehandling. Doser midlet i skyllemiddelkammeret.</li> <li>– Centrifugeringshastighed: maks. 600 o/min.</li> </ul>	
Tilvalg	Flydeslut	
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler	
<b>WetCare intensiv 30°C til 40°C</b>		<b>4,0 - 5,0 kg</b>
Tekstilart	Meget snavset yderbeklædning med plejesymbolerne  eller 	
Bemærk	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Efter vådrengningen følger et appreturbad.</li> <li>– Anvend et flydende appretur til efterbehandling. Doser midlet i skyllemiddelkammeret.</li> <li>– Centrifugeringshastighed: maks. 1100 o/min.</li> </ul>	
Tilvalg	Forvask, Flydeslut	
Vaskemiddel	Egnede specialvaskemidler	

# Programoversigt

## Rideskole (kun AV-variant)

<b>Hestedækner</b>		<b>40°C til 60°C</b>	<b>1 dækken</b>
Tekstiltype	Hestedækner, saddeldækner, gamacher, klokker, bandager, tekstilgrimer af syntetisk materiale		
Tip	– Ryst dæknerne godt, eller bank dem af. – Anvend maskeposer* til vask af stofgrimer. En pose kan rumme op til to grimer.		
Bemærk	Med et dobbelt forskyl fjernes større urenheder.		
Tilvalg	Forvask		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt.		
<b>Hestedækner uld</b>		<b>30°C til 40°C</b>	<b>1 dækken</b>
Tekstiltype	Hestedækner med uldandel op til 30%		
Tip	– Ryst dæknerne godt, eller bank dem af. – Anvend vaskemiddel med let reduceret pH-værdi til ulddækner. Der kan eventuelt tilsættes enzymholdige produkter. Anvend ikke proteaseholdige midler, da disse kan beskadige ulden.		
Bemærk	Med et forskyl fjernes større urenheder.		
Tilvalg	Forvask		
Vaskemiddel	Flydende vaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt.		

Afdæk metalspænder, øser og hager for at beskytte dæknerne og vaskemaskinen. Anvend specielle poser\* til afdækning af spænderne.

De angivne fyldningsmængder skal overholdes for at opnå et optimalt vaskeresultat.

\*Kan købes hos Miele-forhandleren eller ved telefonisk henvendelse til vor reservationsafdeling på tlf. 43 27 13 50.



## Relæaktivering til ekstern dosering

Vaskemaskinen er udstyret med en adapter til eksterne doseringssystemer. De eksterne doseringspumper styres af relæer i vaskemaskinen. Doseringsbeholderne skal fyldes med de pågældende vaske- og tilsætningsmidler i den angivne rækkefølge.

	Forvask	Klarvask 1. Signal	Klarvask 2. Signal	Efter- behand- ling
<b>Grundprogrammer</b>				
Kogevask	R 1	R 2	R 5	R 4
Kulørtvask	R 1	R 2	R 5	R 4
Strygelet	R 1	R 2	-	R 4
Finvask	R 3	R 3	-	R 4
Uld	-	R 3	-	R 4
Mini	-	R 2	-	R 4
Silke	-	R 3	-	R 4
Skjorter	-	R 2	-	R 4
Vask intensiv	-	R 2	-	R 4
Outdoor	-	R 2	-	R 6
Imprægnering	-	-	-	R 6
Frotté	-	R 2	R 5	R 4
<b>Husholdning</b>				
Mørkt	-	R 2	-	R 4
Cowboytøj	-	R 2	-	R 4
R 1 = Relæ 1 = Forvask R 2 = Relæ 2 = Klarvask R 3 = Relæ 3 = Finvask / WetCare R 4 = Relæ 4 = Skyllmiddel / WetCare eller fladedesinfektionsmiddel* R 5 = Relæ 5 = Desinfektionsmiddel eller gulvplejemiddel* R 6 = Relæ 6 = Imprægneringsmiddel *ved valg af målgruppen <i>Rengøringselskab</i> . ** Dosering, når temperaturen er nået				

## Relæaktivering til ekstern dosering

	Forvask	Klarvask 1. Signal	Klarvask 2. Signal	Efter- behand- ling
<b>Sport</b>				
Sport indoor	-	R 3	-	R 4
Sport outdoor	R 1	R 3	-	R 6
<b>Hotel</b>				
Køkkenvasketøj	R 1	R 2	R 5	R 4
Duge	R 1	R 2	R 5	R 4
Gardiner	R 3	R 3	-	R 4
Sengetøj	-	R 2	R 5	R 4
<b>Dyner</b>				
Hovedpuder	-	R 2	-	R 4
Dundyne	-	R 3	-	R 4
Syntetisk dyne	-	R 3	-	R 4
Naturhårddyne	-	R 3	-	R 4
<b>Desinfektion</b>				
Term. DES 15min	R 1	R 2	R 5	R 4
Kem.term. DES	R 1	R 2	R 5**	R 4
<b>Maskine rengøres</b>				
Maskine rengøres	-	R 2	-	-
<b>Hygiejne</b>				
Hygiejne	-	R 2	-	-
R 1 = Relæ 1 = Forvask R 2 = Relæ 2 = Klarvask R 3 = Relæ 3 = Finvask / WetCare R 4 = Relæ 4 = Skyllemiddel / WetCare eller fladedesinfektionsmiddel* R 5 = Relæ 5 = Desinfektionsmiddel eller gulvplejemiddel* R 6 = Relæ 6 = Imprægneringsmiddel *ved valg af målgruppen <i>Rengøringselskab</i> . ** Dosering, når temperaturen er nået.				

## Relæaktivering til ekstern dosering

	Forvask	Klarvask 1. Signal	Klarvask 2. Signal	Efter- behand- ling
<b>Sluice (kun AV-variant)</b>				
Sluice sensitiv/Sluice	-	R 2	R 5	R 4
MRSA Plus	-	R 2	-	R 6
<b>Bager/slagter</b>				
Meltilsmudset (+)	R 1	R 2	-	R 4
Fedtpletlet (+)	R 1	R 2	R 5	R 4
Arbejdstøj (+)	R 1	R 2	R 5	R 4
<b>Frisør/Wellness</b>				
Håndklæder (+)	-	R 2	R 5	R 4
Kapper	-	R 2	-	R 4
<b>Rengøringselskab (kun AV-variant)</b>				
Mop	-	R 2	R 5	R 6
Mop term. 15 min.	-	R 2	R 5	R 6
Mop kem. term.	-	R 2	R 5**	R 6
Pads	-	R 2	-	R 6
Klude, vask	-	R 2	R 5	-
Klude, efterbehandling	-	-	-	R 6
Klude + efterbehandling	-	R 2	R 5	R 6
Fedtpletlet intensiv	-	R 2	R 5	-
R 1 = Relæ 1 = Forvask R 2 = Relæ 2 = Klarvask R 3 = Relæ 3 = Finvask / WetCare R 4 = Relæ 4 = Skyllmiddel / WetCare eller fladedesinfektionsmiddel* R 5 = Relæ 5 = Desinfektionsmiddel eller gulvplejemiddel* R 6 = Relæ 6 = Imprægneringsmiddel * ved valg af målgruppen <i>Rengøringselskab</i> . ** Dosering, når temperaturen er nået				



## Relæaktivering til ekstern dosering


	Forvask	Klarvask 1. Signal	Klarvask 2. Signal	Efter- behand- ling
<b>Brandvæsen</b>				
Masker 10 min.	-	R 2	R 5**	-
Masker 20 min.	-	R 2	R 5**	-
Masker 30 min.	-	R 2	R 5**	-
Beskyttelsesdragt	R 1	R 3	-	-
Beskyttelsesdragt + imp.	R 1	R 3	-	R 6
Beskyttelsesdragt, imp.	-	-	-	R 6
<b>Renseri</b>				
WetCare sensitiv	-	R 3	-	R 4
WetCare silke	-	R 3	-	R 4
WetCare intensiv	R 3	R 3	-	R 4
<b>Rideskole (kun AV-variant)</b>				
Hestedækner	R 1	R 2	-	-
Hestedækner uld	R 3	R 3	-	-
R 1 = Relæ 1 = Forvask R 2 = Relæ 2 = Klarvask R 3 = Relæ 3 = Finvask / WetCare R 4 = Relæ 4 = Skyllemiddel / WetCare eller fladedesinfektionsmiddel* R 5 = Relæ 5 = Desinfektionsmiddel eller gulvplejemiddel* R 6 = Relæ 6 = Imprægneringsmiddel * ved valg af målgruppen <i>Rengøringsselskab</i> . ** Dosering, når temperaturen er nået.				

## Relæaktivering til ekstern dosering

	Forvask		Klarvask Blokstart			
	"Normal"/ "intensiv"	"Skåne"	"Normal"/ "intensiv"	"Skåne"		
<b>Specialprogrammer</b>						
Spec. 1	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Spec. 2	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Spec. 3	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Spec. 4	R 1	R 3	R 2	R 3	R 4	R 6
Spec. 5	R 1	R 3	R 2	R 3	R 4	R 6
R 1 = Relæ 1 = Forvask R 2 = Relæ 2 = Klarvask R 3 = Relæ 3 = Finvask / WetCare R 4 = Relæ 4 = Skyblemiddel / WetCare eller fladedesinfektionsmiddel* R 5 = Relæ 5 = Desinfektionsmiddel eller gulvplejemiddel* R 6 = Relæ 6 = Imprægneringsmiddel * ved valg af målgruppen <i>Rengøringsselskab</i> .						

## Indstillinger til ændring af standardværdier

Med indstillingerne kan vaskemaskinens elektronik tilpasses til skiftende krav.

Afhængig af programmeringstilstand kan menuen Indstillinger/Brugerniveau låses med en kode for at hindre uønsket brug (undtagen *Sprog* ):

– Kode ikke nødvendig

Nogle indstillinger, der kan ændres af alle brugere, er synlige (*menu Indstillinger* ).

– Kode nødvendig

Alle indstillinger kan ændres efter indtastning af en kode (*menu Indstillinger/Brugerniveau*)

**Kontakt Miele Teknisk Service.**



### Information om første ibrugtagning


Gennemfør første ibrugtagning som beskrevet forrest i dette hæfte.

# Menu Indstillinger

## Menu Indstillinger åbnes

Når menuen Indstillinger er frigivet (kode ikke nødvendig), kan et begrænset antal indstillinger ændres.

1	Kulørtvask	60°C	Programvalg...
2	Strygelet	40°C	Indstillinger  ...
3	Finvask	40°C	
4	Uld 	30°C	15:00

- Vælg *Indstillinger*  i startmenuen, og bekræft med funktionsvælgeren.

## Indstillinger vælges



- Vælg den indstilling, der skal ændres, og bekræft denne.

Hvis der ikke foretages noget valg i undermenuerne inden for ca. 15 sek., "springer" menubilledet tilbage til menuen *Indstillinger*.

## Sprog

En ændret indstilling af sprog gælder kun for det aktuelle vaskesprogram. Når programmet er slut, springer displayet tilbage til det sprog, der er indstillet fast i menuen *Indstillinger/Brugerniveau*.

## Menuen Indstillinger afsluttes

Vælg *tilbage*, og bekræft. Displayet skifter til startmenuen.

## Menu Indstillinger/Brugerniveau åbnes

Menuen *Indstillinger* kan låses for at hindre uønsket brug (undtagen *Sprog*). Den skal åbnes med en kode via Brugerniveau.

## Indstillinger vælges



- Vælg *Brugerniveau*, og bekræft.



- Vælg *Adgang med kode*, og bekræft.

## Adgangskode indtastes

Indtast koden **000** (standardindstilling). Hvis der indtastes forkert kode tre gange, spærres der i en time!



- Drej funktionsvælgeren, indtil det første tal vises. Bekræft tallet. Herefter kan næste ciffer indkodes.
- Gentag processen, indtil alle tre cifre er indkodet.

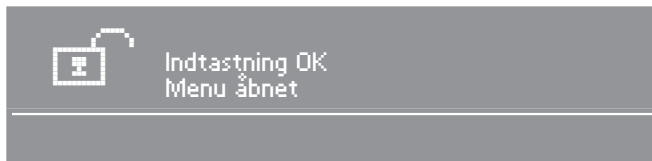
## Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

### Kode bekræftes



- Bekræft den indtastede kode.




Du befinder dig nu på Brugerniveau.

Hvis indstillingerne skal beskyttes mod uønsket adgang, skal koden ændres (se Indstilling *Brugerniveau*).

## Sprog

Displayet kan indstilles til forskellige sprog.

Via undermenuen *Sprog*  kan der vælges displaysprog.

- Vælg det ønskede sprog, og bekræft valget.

Fanen efter ordet *Sprog* er en hjælp, hvis displayet er indstillet til et sprog, man ikke forstår.

Hvis der ikke foretages yderligere indtastninger inden for 15 sekunder efter indstilling af et nyt sprog, springer displayet tilbage til det forudindstillede sprog.

### Menuen Indstillinger afsluttes

Vælg *tilbage*, og bekræft. Displayet skifter til startmenuen.

## Sorter sprog

Man kan indstille den rækkefølge, sprogene ønskes vist i på displayet, hvis muligheden *international* eller *international, 4 sprog* er valgt i indstillingen *Sprogopstart*.

## Cool Down

I slutningen af klarvasken løber der ekstra vand ind i tromlen, som afkøler vaskevandet.

Temperatursænkningen sker, når der vælges en vasketemperatur over 70°C.

Temperatursænkningen bør tilkobles:

- på opstillingssteder, hvor afløbsrørene ikke svarer til DIN 1986.

Ved levering er Cool Down aktiveret.

# Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

## Klokkeslæt

Man kan vælge, om klokkeslættet skal vises i 24- eller 12-timers-rytme, eller om uret slet ikke skal vises. Derefter indstilles det aktuelle klokkeslæt her.

Hvis optionen "uden ur" vælges, kan timeren kun vises som 24-timers Forvalg.

## Timerytme indstilles

- Vælg den ønskede timerytme, og bekræft valget.

Displayet skifter til indstilling af klokkeslæt.

## Klokkeslæt indstilles

- Indstil den aktuelle time med funktionsvælgeren, og bekræft denne. Nu kan minutterne indkodes. Når disse er bekræftet, er klokkeslættet gemt.

## Brugerniveau

Adgangskoden til brugerniveauet kan ændres.

- Indtast den gamle kode.
- Indtast en ny kode.

Når den nye kode er bekræftet, kommer man ind i starten af menuen *Indstillinger*.

## Kontrast / Lysstyrke

Kontrasten og lysstyrken i displayet kan indstilles på henholdsvis ti forskellige trin.

Kontrasten og lysstyrken ændres straks efter valg af et trin.

- Bekræft med funktionsvælgeren.



## Standby

For at spare strøm bliver displayet mørkt efter 10 minutter, og *Start* blinker langsomt.

Ved aktivering af funktionsvælgeren eller en af tasterne til direkte valg tænder displayet igen.

Der er tre valgmuligheder:

### tilkoblet

Standby tilkobles:

- hvis der ikke vælges et program, når maskinen er tændt.
- efter programstart.
- efter programslut.

ikke u. programforløb (indstilling ved levering)

Standby tilkobles:

- hvis der ikke vælges et program, når maskinen er tændt.

### frakoblet

Displayet forbliver tilkoblet.

## Memory

Hvis der vælges en ekstrafunktion til et grundprogram, eller den foreslåede temperatur eller centrifugeringshastighed ændres, gemmer maskinen disse indstillinger ved programstart.

Næste gang det samme vaskeprogram vælges via menuen *Programvalg*, vises de gemte komponenter.

Memory-funktionen er ikke aktiveret ved valg af favoritprogrammer via tasterne til direkte valg.

Ved levering er memory-funktionen frakoblet.

## Temperaturenhed

Der kan vælges, om temperaturen skal vises i °C/Celsius eller i °F/Fahrenheit.

Indstillingen ved levering er °C.

# Menu Indstillinger / Brugerniveau

## Specialprogrammer

Der kan sammensættes 5 specialprogrammer, som kan gemmes som egne vaskeprogrammer med valgfrie programnavne.

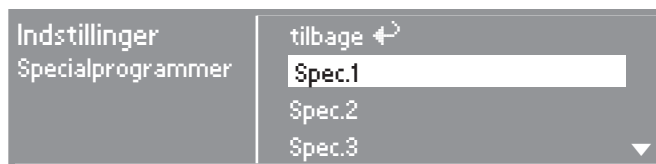
Specialprogrammerne er ved levering programmeret med grundindstillinger.

- Vasketemperatur: koldt
- Centrifugeringshastighed: ingen centrifugering
- Vaskeblok: Klarvask kort
- Ekstrafunktioner kan ikke vælges
- Ekstern dosering er ikke mulig

Gemmemfunktion og individuel programsammensætning beskrives på de næste sider.

## Specialprogrammer indstilles

*Specialprogrammer* skal forinden være aktiveret under indstillingen *Målgrupper*.



- Vælg *Spec. 1, 2, 3, 4* eller *5*.

### 1. Programnavn gemmes



- Bekræft *Slet* for at ændre programnavnet.

## Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

- Bekræft *Slet* gentagne gange, indtil de tegn, der skal slettes, er fjernet.



- Drej funktionsvælgeren, så cursoren stiller sig i tegnrekken.
- Vælg og bekræft efter hinanden med funktionsvælgeren de bogstaver eller tegn, der skal bruges til programnavnet.  
Der kan maks. indkodes 7 tegn.

### abc/ABC

Små eller store bogstaver (tast 1)

### Slet

Sletter det sidst indkodede tegn (tast 2).

### Videre

Afslutning af tekstindkodning (tast 3) og skift til individuel programsammensætning (se nedenfor)

### tilbage

Tilbage til foregående niveau (tast 4).

## 2. Individuel programsammensætning

Definer programegenskaberne ved ændring af grundindstillingerne.

Noter specialprogrammernes navne og grundindstillinger i skemaet Specialprogrammer i afsnittet Programoversigt.



### Temperatur

– Temperaturen kan indstilles i trin a 5° fra koldt til 95°C.

### Omdrejningstal

– Centrifugeringshastigheden kan indstilles i trin a 100 fra *ingen centrifugering* til 1300.

### Vaskeblok

– Der kan vælges en eller flere vaskeblokke.

- Vælg "Bekræft valg" i slutningen af listen for at gemme specialprogrammet.
- Vælg *tilbage*. Programmet vises i menuen *Programvalg*.

## Favoritprogrammer

De 12 programmer i programgrundmenuen til betjeningsvariant *m. kortvalgstaster + logo* kan konfigureres (kun i forbindelse med indstilling *Styring option m. kortvalgstaster + logo*).

Valg af programmer kan foretages blandt alle programmer i maskinen. De første tre programmer på listen lægges på tasterne til direkte valg 1-3.

Eksempel på ændring af et program på listen:

- Vælg indstillingen *Favoritprogrammer, og bekræft.*
- Vælg et program fra listen.
- Ændr en eller flere komponenter (programnavn, temperatur, omdrejningstal, forvask).
- Tryk herefter på tasten til direkte valg  Gem.

Programmet er gemt som nyt program på listen.

## Logo

Man kan vælge, om "Miele Professional"-logoet eller ens eget logo skal vises i displayet (kun i forbindelse med indstillingen *Styring option m. kortvalgstaster + logo*).

Ved levering vises "Miele Professional"-logoet.

## Sprogopstart

Man kan vælge, om der inden startmenuen og efter afslutning af et vaskesprogram skal vises en ekstra velkomstmenu, som opfordrer til valg af sprog.

Der er tre valgmuligheder:

national

intet ekstra velkomstbillede (indstilling ved levering).

international

Velkomstmanuen vises; der skal først vælges et sprog. Alle sprog kan vælges. Vær opmærksom på indstillingen *Sorter sprog*.

international, 4 sprog

Velkomstmenuen vises; der skal først vælges et sprog. Fire sprog kan vælges. Vær opmærksom på indstillingen *Sorter sprog*.

# Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

## Vand Plus intensiv

Man kan vælge, om ekstrafunktionerne *Intensiv* og *Vand Plus* skal vises i menuen *Tilvalg*.

Denne valgmulighed er koblet fra (fravalgt) ved levering.

## Vand Plus

Via indstillingen Vand Plus kan indstillingen for ekstrafunktionen *Vand Plus* fastlægges.

Der er tre valgmuligheder:

### Vand Plus

Øget vandstand (mere vand) i vask og skyl i programmerne *Kogevask*, *Kulørtvask*, *Strygelet*, *Silke* og *Duge* (indstilling ved levering).

### Ekstra skyl

I programmerne *Kogevask*, *Kulørtvask* og *Strygelet* udføres et ekstra skyl.

### Vand+ og ekstra skyl

Øget vandstand (mere vand) i vask og skyl i programmerne *Kogevask*, *Kulørtvask*, *Strygelet*, *Silke* og *Duge* og et ekstra skyl i programmerne *Kogevask*, *Kulørtvask* og *Strygelet*.

## Gem

Man kan vælge, om muligheden Gem skal vises i grundmenuen. Funktionen Gem er nødvendig f.eks. til ændring af de favoritprogrammer, der er gemt på tasterne til direkte valg.

Ved levering er denne valgmulighed koblet fra.

## Mængdeautomatik

Vaskemaskinen er udstyret med mængdeautomatik. Vandstande og programtider tilpasses i nogle programmer efter fyldningsmængden. Er mængdeautomatikken koblet fra, afvikles programmet på basis af fuld maskine.

Ved levering er denne valgmulighed koblet til.

## Vand forvask

Der kan vælges vandtype til forvasken. Varmtvandstilløb tillades kun ved en vasketemperatur over 30°C.

Denne indstilling fastlægges ved den første ibrugtagning.

Ved levering er vandtypen indstillet på koldt vand.

## Vand klarvask

Der kan vælges vandtype til klarvasken. Varmtvandstilløb tillades kun ved en vasketemperatur over 30°C.

Denne indstilling fastlægges ved den første ibrugtagning.

Hvis vaskemaskinen ikke er tilsluttet varmt vand, forlænges programtiderne.

## Vand skylning

Der kan vælges vandtype til det sidste skyl. Varmtvandstilløb tillades kun ved en vasketemperatur over 50°C.

Ved levering er vandtypen indstillet på *koldt*.

## Lavt flydetryk

Ved et konstant lavt vandtryk (under 100 kPa) kan denne indstilling aktiveres for at sikre et fejlfrit vandindløb.

Ved levering er optionen *nej* valgt.

## Mop, afvanding (kun AV-variant)

I mop-programmerne kan våde mopper afvandes ved hjælp af en kort forcentrifugering ved programstart.

Ved levering er denne valgmulighed koblet til.

Indstillingen *Mop, afvanding* er synlig på maskinvariant LP, men har ingen virkning.

## Mop, slutcentrifug. (kun AV-variant)

I mop-programmerne kan slutcentrifugeringshastigheden reduceres (*lav*), så mopperne kan tages ud af maskinen med høj restfugtighed.

Ved levering er optionen *høj* (lav restfugtighed) valgt.

Indstillingen *Mop, slutcentrifugering* er synlig på maskinvariant LP, men har ingen virkning.

## Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

### Efterbeh. standard (kun AV-variant)

I programmet *Mop* kan efterbehandling af moppen efter vask aktiveres (kun muligt med eksternt doseringssystem).

Indstillingen ved levering er *Nej* (ingen efterbehandling).

Indstillingen *Efterbeh. standard* er synlig på maskinvariant LP, men har ingen virkning.

### Efterbeh. desinfekt. (kun AV-variant)

I programmerne *Mop term.* og *Mop kem. term.* kan efterbehandlingen af mopperne efter vask aktiveres (dosering mulig via kammeret til skyllemiddel eller med eksternt doseringssystem).

Indstillingen ved levering er *Nej* (ingen efterbehandling).

Indstillingen *Efterbeh. desinfektion* er synlig på maskinvariant LP, men har ingen virkning.

### Registr. tom beholder

*Registr. tom beholder* kan aktiveres, så der vises en melding i vaskemaskinens display, når de eksterne beholdere til flydende vaskemiddel er tomme.

Indstillingen ved levering er *Nej* (ingen registrering af tom beholder).

### Niveau Koge/Kulørt

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan vandstanden øges i klarvasken.

Ved levering er valgmuligheden *Blokparameter* valgt (vandstanden styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).

### Niveau Strygelet

I programmet *Strygelet* kan vandstanden øges i klarvasken.

Ved levering er valgmuligheden *Blokparameter* valgt (vandstanden styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).

### Temp. forvask KK

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan der vælges temperatur til forvasken.

Ved levering er valgmuligheden *Blokparameter* valgt (temperaturen styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).



## Vasketid forvask KK

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan vasketiden for forvasken forlænges.

Ved levering er valgmuligheden Blokparameter valgt (vasketiden styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).

## Vasketid KK

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan vasketiden øges i klarvasken.

Ved levering er valgmuligheden Blokparameter valgt (vasketiden styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).

## Vasketid Strygelet

I programmet *Strygelet* kan vasketiden for klarvasken forlænges.

Ved levering er valgmuligheden Blokparameter valgt (vasketiden styres i overensstemmelse med de programdata, der er programmeret ved levering).

## Målgrupper

Programvalget kan udvides ved aktivering af målgruppeprogrammer.

Grundprogrammerne udvides med de valgte målgruppeprogrammer. Se yderligere informationer i afsnittet Programoversigt.

- Husholdning
- Sport
- Hotel
- Dyner
- Desinfektion
- Maskine rengøres
- Hygiejne
- Sluice (kun AV-variant)
- Bager/slagter
- Frisør/Wellness
- Rengøringselskab (kun AV-variant)
- Brandvæsen
- Renseri
- Rideskole (kun AV-variant)
- Specialprogrammer

Vælg og bekræft til sidst *Bekræft valg*.

# Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

## Forvask

I programmerne *Kogevask*, *Kulørtvask* og *Strygelet* kan der vælges, om forvask skal være tilkoblet permanent eller skal vælges via menuen *Tilvalg*.

Ved levering er valgmuligheden *Via menu* aktiv.

## Antal skyl KK

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan antallet af skyl ændres.

- 2 skyl (indstilling ved levering)
- 3 skyl
- 4 skyl
- 5 skyl

## Antal skyl Strygelet

I programmet *Strygelet* kan antallet af skyl ændres.

- 2 skyl (indstilling ved levering)
- 3 skyl
- 4 skyl

## Forskyl KK

I programmerne *Kogevask* og *Kulørtvask* kan der aktiveres et forskyl af vasketøjet.

Ved levering er denne valgmulighed frakoblet.

## Forskyl Strygelet

I programmet *Strygelet* kan der aktiveres et forskyl af tøjet.

Ved levering er denne valgmulighed frakoblet.

## Gratis centrifugering

Hvis der er tilsluttet et betalingssystem, kan programmet *Centrifugering* frigives (gratis).

Ved levering er denne valgmulighed frakoblet.

## Spærring møntboks

Hvis der er tilsluttet et betalingssystem, kan vaskemaskinen låses straks efter programstart eller tre minutter efter programstart.

Der er fire valgmuligheder:

straks

Vaskemaskinen låses straks.

efter 3 min.

Vaskemaskinen låses efter 3 min. (indstilling ved levering)

straks, m. afbrydelse

Vaskemaskinen låses straks. Hvis starttasten trykkes ind i 4 sekunder, vises *Afbryd* i displayet. Programafbrydelse er herefter mulig i op til tre minutter.

efter 3 min., m. afbrydelse

Vaskemaskinen låses efter 3 min. Hvis starttasten trykkes ind i 4 sekunder, vises *Afbryd* i displayet. Programafbrydelse er herefter mulig i op til tre minutter.

## Udstillingsprogram

Udstillingsprogrammet kan bruges til demonstration i udstillingslokaler.

Ved valgmuligheden *tilkoblet* kan maskinen betjenes afhængig af programmeringstilstand, men programstart er ikke mulig.

## u. vaskemid.

Hvis der er et eksternt doseringssystem, aktiveres dette ikke ved valget *uden vaskemiddel*. Man kan vælge, om ekstrafunktionen *uden vaskemiddel* skal vises i menuen *Tilvalg*.

Ved levering er denne valgmulighed frakoblet.

## Temperatursænkning

For at forhindre at vaskevandet koger før tid ved højdebeliggenhed over 3000 m, kan vaskevandets temperatur i kogevaske reduceres med 5°C.

Ved levering er temperatursænkning frakoblet.

# Menu Indstillinger / Brugerniveau

---

## Styring

Det er muligt at ændre "Betjeningsvariant" på vaskemaskinen.

**Bemærk:** Ved valg af "m. kortvalgstaster enkel" eller "m. kortvalgstaster + logo" vil det ikke længere være muligt at vælge komponenten *Indstillinger* efter afslutning af menuen *Indstillinger/Brugerniveau! Brugerniveau* kan ikke længere åbnes. Hvis man ønsker at ændre yderligere indstillinger, kontaktes Miele Teknisk Service.

D-med kortvalgstaster  
(indstilling ved levering).

m. kortvalgstaster enkel  
Der tilbydes 4 forudindstillede (favorit-) programmer, der ikke kan ændres af brugeren.

- Opret først disse 4 favoritprogrammer, inden varianten aktiveres. Se afsnittet Favoritter.

m. kortvalgstaster + logo  
(speciel variant til møntvaskerier).

Tilpasning af vaskeprogrammerne til programgrundmenuen ved optionen *m. kortvalgstaster + logo* foretages med indstillingen *Favoritprogrammer*. Der kan gemmes et eget logo. Se indstillingen *Logo*.

## Forvalg

Med timeren kan der vælges tidspunkt for programslut (se afsnittet *Timer*).  
Timeren kan aktiveres eller deaktiveres (=uden funktion).

Hvis timeren er *inaktiv* (indstilling ved levering), vises der ved tryk på tasten *Timer* kun programtiden, sandsynligt tidspunkt for programslut og det aktuelle klokkeslæt.

## Menuen Indstillinger afsluttes

- Vælg *tilbage*, og bekræft. Displayet skifter til startmenuen.

## Indstillinger, der kun kan ændres ved første ibrugtagning

Kontakt Miele Teknisk Service ved et eventuelt senere ønske om ændring.

### Betalingsystem

Der skal tilsluttes en betalingssystem.

#### – Ingen møntboks/Intet betalingssystem

#### – Impulsstyret

Programafvikling efter betaling af program: Brugeren køber et program.

#### – Tidsstyret

Tørretid afhængig af foretaget betaling: Brugeren køber et tidsstyret program.


#### – RS 232

Ved drift med betalingssystem er det serielle interface RS 232 aktivt. (RS232-modulet skal være monteret).

#### – IK6

Ved drift med betalingssystem er det serielle interface RS 232 til IK6 aktivt. (IK6- og RS232-modulet skal være monteret).

### Kode brugerniveau

Menuen *Indstillinger/Brugerniveau* kan være låst med en kode for at hindre uønsket brug (undtagen Sprog .

#### – Kode ikke nødvendig

Kun nogle indstillinger kan ændres (midlertidig sprogindstilling, Cool Down, Klokkeslæt, Kontrast, Lysstyrke, Standby, Memory og Temperaturehed).

Disse indstillinger kan ændres af alle brugere.

#### – Kode nødvendig

Der kan kun foretages indstillinger efter indtastning af en kode. Alle indstillinger kan ændres.

Denne option skal vælges, hvis det ønskes, at kun brugere, der kender koden, kan ændre indstillingerne.







Miele A/S  
Erhvervsvej 2  
Postboks 1371  
DK-2600 Glostrup  
Tlf. 43 27 11 00  
Hovedtelex 43 27 11 09  
Reserveafdel. telex 43 27 13 69  
Miele Teknisk Service telex 43 27 13 09  
Internet: [www.miele.dk](http://www.miele.dk)  
E-mail: [info@miele.dk](mailto:info@miele.dk)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tyskland

---

Med forbehold for ændringer/1412

M.-Nr. 09 343 050 / 00

